

Ordinanza sull'organizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia (Org-DFGP)

Modifica del 3 novembre 2004

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 17 novembre 1999¹ sull'organizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia è modificata come segue:

Sezione 5: Ufficio federale della migrazione

Art. 12 Obiettivi e funzioni

¹ L'Ufficio federale della migrazione (UFM) è l'autorità competente della Confederazione in materia di immigrazione ed emigrazione, di diritto degli stranieri, di diritto d'asilo e dei rifugiati nonché di cittadinanza svizzera. Esso persegue in particolare gli obiettivi seguenti:

- a. garantire una politica degli stranieri coerente, segnatamente per quanto concerne:
 1. l'ammissione e la dimora di stranieri in esecuzione degli obblighi di diritto internazionale pubblico e tenuto conto di motivi umanitari e del ricongiungimento familiare,
 2. l'ammissione di manodopera straniera, tenuto conto degli interessi globali dell'economia, delle possibilità di integrazione professionale e sociale a lungo termine e delle esigenze scientifiche e culturali della Svizzera;
- b. attuare la politica svizzera in materia di asilo e di rifugiati secondo i principi definiti dalle Camere federali e dal Consiglio federale e garantire in particolare una politica coerente in materia di ammissione e di ritorno;
- c. creare condizioni quadro favorevoli all'integrazione della popolazione straniera residente in Svizzera e a uno sviluppo demografico e sociale equilibrato.

¹ RS 172.213.1

² Per conseguire gli obiettivi di cui al capoverso 1 nei settori degli stranieri e della cittadinanza svizzera, l'UFM svolge le funzioni seguenti:

- a. in collaborazione con il DFAE e altri servizi federali interessati, elabora le basi della politica svizzera in materia di visti, sviluppa strategie di lotta contro gli abusi nel settore del diritto degli stranieri tenendo conto della situazione internazionale e attua tali strategie;
- b. in collaborazione con il DFE, valuta gli interessi globali dell'economia nel settore della politica degli stranieri;
- c. esegue le misure in materia di diritto degli stranieri e pianifica il controllo degli stranieri ai valichi di frontiera;
- d. esercita la vigilanza sull'esecuzione del diritto degli stranieri nei Cantoni;
- e. tratta tutte le questioni concernenti la cittadinanza svizzera.

³ Per conseguire gli obiettivi di cui al capoverso 1 nei settori dell'asilo e dei rifugiati, l'UFM svolge le funzioni seguenti:

- a. decide in merito alla concessione o al rifiuto dell'asilo, alla concessione di protezione, all'ammissione provvisoria e all'allontanamento dalla Svizzera;
- b. assicura la coordinazione in seno all'Amministrazione federale e con i Cantoni e le organizzazioni svizzere e internazionali in questioni concernenti l'asilo e i rifugiati;
- c. d'intesa con il DFAE, partecipa all'armonizzazione e all'attuazione della politica internazionale in materia di asilo e di rifugiati;
- d. applica le disposizioni concernenti il finanziamento delle spese amministrative e di assistenza, versa i sussidi corrispondenti e ne controlla l'utilizzazione;
- e. in collaborazione con il DFAE, prepara la definizione della politica in materia di ritorno, fornisce aiuto al ritorno e al reinserimento e sostiene i Cantoni nel finanziamento di progetti di aiuto al ritorno e di programmi occupazionali di utilità pubblica;
- f. sostiene i Cantoni nell'esecuzione di allontanamenti.

⁴ Congiuntamente con il DFAE, l'UFM analizza l'evoluzione migratoria sul piano nazionale e internazionale ed elabora le basi decisionali per la politica del Consiglio federale in materia di migrazione.

Art. 13 Compiti speciali

¹ L'UFM istruisce i ricorsi interposti al Consiglio federale per violazione di trattati internazionali concernenti la libera circolazione delle persone e il domicilio.

² Prepara, d'intesa con il DFAE, trattati internazionali sulla riammissione e il transito e li esegue.

³ Rilascia documenti di legittimazione per rifugiati, persone sprovviste di documenti e apolidi.

⁴ Gestisce un servizio d'informazione e di consulenza per le persone che intendono emigrare e per il collocamento di praticanti.

Art. 14 Competenze speciali

¹ L'UFM è autorizzato a sbrigare autonomamente tutti gli affari concernenti la cittadinanza svizzera.

² È autorizzato a interporre ricorsi di diritto amministrativo contro decisioni cantonali di ultima istanza in materia di diritto degli stranieri e di cittadinanza.

³ È competente in materia di riconoscimento di apolidi.

Sezione 9 (Art. 22–24)

Abrogata

II

La modifica del diritto previgente è disciplinata nell'allegato.

III

La presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2005.

3 novembre 2004

In nome del Consiglio federale svizzero

Il presidente della Confederazione, Joseph Deiss

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

Allegato
(cifra II)

Modifica del diritto previgente

Le ordinanze qui elencate sono modificate come segue:

1. Ordinanza del 27 giugno 2001² sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna

Allegato 1 n. 4 lett. b e d

Le autorità menzionate qui appresso sono tenute ad annunciare i fatti e le constatazioni seguenti:

4. Dipartimento federale di giustizia e polizia
 - b. Ufficio federale della migrazione:
 - domande di naturalizzazione per parere conformemente all'articolo 14 lettera d della legge del 29 settembre 1952³ sulla cittadinanza,
 - richieste da sottoporre per parere all'Ufficio federale di polizia conformemente all'articolo 25 capoverso 2 lettera b dell'ordinanza del 14 gennaio 1998⁴ concernente l'entrata e la notificazione degli stranieri,
 - rapporti concernenti la migrazione e il fenomeno dei passatori,
 - informazioni su sviluppi che possono essere rilevanti per la sicurezza interna ed esterna della Svizzera,
 - rapporti concernenti Paesi e situazioni nonché valutazioni della situazione, e
 - domande d'asilo per parere giusta gli articoli 53 e 73 della legge del 26 giugno 1998⁵ sull'asilo, limitato ai Paesi d'origine indicati dal SAP;
 - d. *abrogata*

² RS 120.2

³ RS 141.0

⁴ RS 142.211

⁵ RS 142.31

Allegato 2 n. 9 e 10

A sostegno dei relativi scopi e tenendo conto delle pertinenti condizioni, possono essere comunicati dati personali alle autorità e agli uffici seguenti:

9. Ufficio federale della migrazione:
 - per trattare domande di naturalizzazione,
 - per applicare provvedimenti nei confronti degli stranieri, segnatamente per il loro respingimento, e
 - per valutare le domande d'asilo;
10. *Abrogato*

2. Ordinanza del 30 novembre 2001⁶ sul sistema per il trattamento dei dati relativi alla protezione dello Stato

Art. 13 cpv. 1 lett. e ed f

¹ Ad eccezione di quelli delle banche dati DEWA e DEBBWA nonché dei dati rilevati nell'ambito dei controlli di sicurezza delle persone, in singoli casi il SAP può comunicare i dati personali trattati nell'ISIS:

- e. all'Ufficio federale della migrazione per i provvedimenti nei confronti degli stranieri, segnatamente per il loro allontanamento come anche per il trattamento delle domande di naturalizzazione e per valutare le domande d'asilo;
- f. *abrogata*

3. Ordinanza del 14 gennaio 1998⁷ concernente l'entrata e la notificazione degli stranieri (OEnS)

Art. 18 cpv. 1

¹ Il rilascio del visto compete all'Ufficio. Sono salve le competenze del DFAE di cui all'articolo 16 e delle autorità cantonali di polizia degli stranieri se il soggiorno previsto necessita di un permesso di dimora.

⁶ RS 120.3

⁷ RS 142.211

4. Ordinanza del 23 novembre 1994⁸ sul Registro centrale degli stranieri

Art. 3 cpv. 1^{bis}

^{1bis} Tratta parimenti i dati personali riguardanti i rifugiati riconosciuti e coloro che hanno perso lo statuto di rifugiato nonché i dati personali necessari per il rilascio dei documenti d'identità dei richiedenti l'asilo, degli stranieri ammessi provvisoriamente nonché delle persone bisognose di protezione.

Art. 5 cpv. 1 lett. b

Abrogata

Art. 7 cpv. 2 lett. c

Abrogata

Art. 19 cpv. 4

⁴ I dati personali per il rilascio dei documenti d'identità dei richiedenti l'asilo, degli stranieri ammessi provvisoriamente e delle persone bisognose di protezione devono essere resi accessibili agli utenti del RCS unicamente per questo scopo e in vista del prelievo delle tasse corrispondenti.

Appendice

L'appendice è modificata giusta l'allegato 1.

5. Ordinanza 3 dell'11 agosto 1999⁹ sull'asilo relativa al trattamento di dati personali

Allegati 1 e 2

Gli allegati 1 e 2 sono modificati giusta l'allegato 2.

⁸ RS 142.215

⁹ RS 142.314

6. Ordinanza del 18 novembre 1992¹⁰ concernente il sistema AUPER automatizzato di registrazione delle persone

Art. 3 lett. c

Partecipano all'AUPER:

- c. l'Ufficio federale della migrazione;

Art. 8 cpv. 4

⁴ L'Ufficio federale della migrazione e il Servizio dei ricorsi del DFGP hanno accesso ai dati risultanti dall'ambito delle pratiche sulla cittadinanza.

7. Ordinanza del 25 novembre 1998¹¹ sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione

Allegato

L'allegato è modificato giusta l'allegato 3.

8. Ordinanza del 19 giugno 1995¹² sul sistema informatizzato di ricerca

Art. 3 cpv. 1 lett. c e d, cpv. 2 lett. d ed e, nonché cpv. 3 lett. d

¹ Le autorità seguenti possono notificare all'Ufficio federale segnalazioni per gli scopi di cui all'articolo 2 per inserirle nel RIPOL:

- c. l'Ufficio federale della migrazione;
- d. *abrogata*

² Nell'ambito dei compiti legali, le seguenti autorità partecipanti al RIPOL, possono inserire anche direttamente le segnalazioni nel RIPOL:

- d. l'Ufficio federale della migrazione in relazione agli scopi dell'articolo 2 lettera d;
- e. *abrogata*

³ Per lo svolgimento dei loro compiti legali, le autorità seguenti possono consultare direttamente (online) le rispettive banche dati:

- d. l'Ufficio federale della migrazione;

¹⁰ RS 142.315

¹¹ RS 172.010.1

¹² RS 172.213.61

Allegato

L'allegato è modificato giusta l'allegato 4.

9. Ordinanza del 1° dicembre 1999¹³ sul casellario giudiziale informatizzato

Art. 3 cpv. 3 lett. e ed f

³ Le seguenti autorità possono consultare direttamente (online) i dati per l'adempimento dei loro compiti legali:

- e. l'Ufficio federale della migrazione;
- f. *abrogata*

Allegato

L'allegato è modificato giusta l'allegato 5.

10. Ordinanza del 21 novembre 2001¹⁴ sul sistema informatizzato di gestione e indice informatizzato delle persone e dei fascicoli dell'Ufficio federale di polizia

Art. 11 lett. c e d

Fatte salve le disposizioni legali che reggono i dati segnaletici, INTERPOL, la ricerca di persone scomparse e i documenti d'identità, l'Ufficio federale può, in casi particolari e nell'ambito dell'assistenza amministrativa, comunicare informazioni registrate nell'IPAS alle seguenti autorità, quando esse ne hanno bisogno per adempiere ai loro obblighi legali:

- c. i servizi dell'Ufficio federale della migrazione competenti per l'identificazione dei richiedenti l'asilo e delle persone bisognose di protezione e per l'adempimento dei compiti previsti dalla legge federale del 26 marzo 1931¹⁵ concernente la dimora e il domicilio degli stranieri e dalla legge del 29 settembre 1952¹⁶ sulla cittadinanza;
- d. *abrogata*

¹³ RS 331

¹⁴ RS 361.2

¹⁵ RS 142.20

¹⁶ RS 141.0

11. Ordinanza del 21 novembre 2001¹⁷ sul trattamento dei dati segnaletici

Art. 4 lett. b e c

Possono far confrontare dal servizio incaricato della gestione di AFIS le impronte digitali, le impronte palmari e gli indizi rilevati sui luoghi dei reati, le seguenti autorità:

- b. i servizi dell'Ufficio federale della migrazione (UFM) competenti per l'identificazione dei richiedenti l'asilo e delle persone bisognose di protezione, per l'esame delle condizioni d'entrata e per le procedure di polizia degli stranieri;
- c. *abrogata*

Art. 12 cpv. 1

¹ Il numero di controllo e i dati personali corrispondenti oppure le informazioni sul luogo del reato sono trattati nel sistema informatizzato di gestione e indice informatizzato delle persone e dei fascicoli (IPAS) dell'Ufficio, nel sistema automatizzato di registrazione delle persone (AUPER) o nel registro centrale degli stranieri (RCS) dell'UFM.

12. Ordinanza del 13 gennaio 1999¹⁸ sul censimento federale della popolazione del 2000

Art. 26 cpv. 1, primo periodo

¹ Per completare i moduli di rilevazione e i documenti ausiliari, l'Ufficio federale può riprendere dati contenuti nel proprio Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS), nel Registro centrale degli stranieri (RCS) e nel sistema automatizzato di registrazione delle persone (AUPER) dell'Ufficio federale della migrazione. ...

13. Ordinanza del 21 maggio 2003¹⁹ sui lavoratori distaccati in Svizzera

Allegato

L'allegato è modificato giusta l'allegato 1.

¹⁷ RS 361.3

¹⁸ RS 431.112.1

¹⁹ RS 823.201

Allegato I
(cifra II n. 4 e 13)

Spiegazione dei segni

Livello d'accesso:

A:	Consultazione
A1:	Consultazione limitata a persone con entrata e soggiorno disciplinati dalle autorità di polizia degli stranieri nonché persone che sono oggetto di rapporti di controllo alla frontiera
A2:	Consultazione limitata a persone colpite da misure di respingimento
A3:	Consultazione limitata alla procedura in materia di rilascio di visti
A4:	Consultazione limitata a persone con entrata e soggiorno disciplinati dalle autorità di polizia degli stranieri, a persone che sono oggetto di un rapporto di controllo alla frontiera nonché alla procedura in materia di rilascio di visti
A5	Domande concernenti lavoratori distaccati
B:	Trattamento
B1:	Consultazione. Trattamento esclusivamente nel contesto di rapporti di controllo alla frontiera e della procedura in materia di rilascio di visti
B2:	Consultazione. Trattamento limitato a persone colpite da misure di respingimento
B3:	Consultazione. Trattamento limitato ai dati personali per il rilascio dei documenti d'identità per richiedenti l'asilo, per stranieri ammessi provvisoriamente e per persone bisognose di protezione nonché alla procedura in materia di rilascio di visti che rientra nel campo del diritto d'asilo
B4:	Trattamento limitato alla procedura in materia di rilascio di visti
Vuoto:	Nessun accesso

Unità organizzative:

CP:	Comandi cantonali e comunali di polizia
CRA:	Commissione svizzera di ricorso in materia d'asilo
COM:	Commissioni tripartite
DFAE:	Dipartimento federale degli affari esteri, Direzione politica
OCF:	Organi federali e cantonali di controllo alla frontiera
PS:	Autorità cantonali, regionali e comunali di polizia degli stranieri, autorità di polizia degli stranieri del Principato del Liechtenstein
RSE:	Rappresentanze svizzere all'estero
SR/DFGP:	Servizio dei ricorsi DFGP
SSC Berna:	Polizia cantonale di Berna, Servizio degli stranieri e della cittadinanza del Cantone di Berna
UCC/CSC:	Ufficio centrale di compensazione e Cassa svizzera di compensazione (AVS/AI)
UCL:	Uffici cantonali e comunali del lavoro

-
- UFM: Ufficio federale della migrazione
- I: Registro centrale degli stranieri
 - II: Collaboratore responsabile in materia di stranieri
 - III: Servizio dei fascicoli
 - IV: Collaboratore responsabile in materia d'asilo
- UFG: Ufficio federale di giustizia, Divisione assistenza giudiziaria internazionale
- UFP: Ufficio federale di polizia²⁰
- I: Servizio degli stranieri
 - II: Polizia giudiziaria federale
 - III: Ufficio centrale nazionale INTERPOL, Servizio permanente su 24 ore, Centrale d'intervento PGF, Sezione documenti d'identità e ricerche di persone scomparse, AFIS Services
 - IV: Sezione RIPOL

²⁰ Designazione secondo il DCF del 19 dicembre 1997, non pubblicato.

Catalogo dei dati

Campi dati RCS	UFM			Partner dell'UFM							Partner dell'UFM					COM		
	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP			SR/ DF/GP	UCC/ CSC	RSE	DFAE		CRA	UFG
	I	II	III	*		*			I	II	III	IV		*				
<i>I. Identità</i>																		
N. RCS	A	A	A	A	A	A	A4	A	A	A	A	A	A	A3	A3	A	A	A5
Numero personale AUPER	A		A	A														
Data della prima registrazione	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A3	A3	A	A	A5
Statuto personale (codice)	A	A	A	A	A	A4	A4	A	A	A	A	A	A	A3	A3	A	A	A5
Nome «appellativo» (codice)	B	B	B3	B	B	B1	A4	B2	A	A	A	A	A	A3	A3	A	A	A5
N. AVS	B	A	A	A	A	A4	A4	A1	A	A	A	A	A				A	
N. assicurazione sociale straniera	B	A		B	B													A5
Cognome, nome	* B	B	B	B	B	B1	A4	B3	A	A	A	A	A	B4	B4	A	A	A5
Data di nascita	* B	B	B	B	B	B1	A4	B3	A	A	A	A	A	B4	B4	A	A	A5
Sesso	* B	B	B	B	B	B1	A4	B3	A	A	A	A	A	B4	B4	A	A	A5
Stato civile	* B	B	B	B	B	B1	A4	B3	A	A	A	A	A	B4	B4	A	A	A5
Cittadinanza	* B	B	B	B	B	B1	A4	B3	A	A	A	A	A	B4	B4	A	A	A5
Paese d'origine	B	B	B	B	B	B												A5
Luogo d'origine	B	B	B	B	B	B												A5
Statuto dal profilo del soggiorno nel Paese di distacco	B	A		B	B													A5
Cittadinanza del coniuge	* B	B	B	B	B	B1		B3						B4	B4			
Luogo di nascita	* B	B	B	B	B	B1		B3				A	A	B4	B4			
Nato/a in Svizzera	B	B	B	B	B	A4	A4	A1	A	A	A	A	A	A3	A3		A	
Deceduto/a il	B	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A				A	
Coniuge svizzero/a	B	B	B	B	B	A4	A4	A1	A	A	A	A	A				A	

* Accesso e campo dati EVA

Campi dati RCS	UFM				Partner dell'UFM							SR/ DFGP	UCC/ CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM
	*	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP	I							
Libretto per stranieri dei genitori	B	B	B	A	B	B												
Genitore svizzero	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A							
Cognome e nome dei genitori	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B							
Cognome, nome e data di nascita dei figli	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B							
Famiglia o gruppo (codice)	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B							
N. di famiglia o di gruppo	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B							
N. di controllo del processo	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B							
2. Indirizzi																		
Indirizzo in Svizzera	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B							
Comune di residenza	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B							
Indirizzo all'estero	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B							
Indirizzo postale	A																	
Indirizzo valido a partire dal	A																	
Indirizzo di contatto in Svizzera o all'estero del lavoratore distaccato	B	A			B	B												A5

3. Documenti di viaggio																		
Tipo del documento di legittimazione	B	A	A	A	B	B	B	B	B	B	B							
Autorità che lo ha rilasciato	B	A	A	A	B	B	B	B	B	B	B							

* Accesso e campo dati EVA

Campi dati RCS	UFM				Partner dell'UFM													
	*	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP	SR/DFGP	UCC/CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM	
	*	*	*	*														
	I	II	III	IV	*		*			I	II	III	IV		*			
Data del rilascio	*	B	A	A1	B	B	B1	A4	B3	A	A	A	B4	B4				
Durata di validità	*	B	A	A1	B	B	B1	A4	B3	A	A	A	B4	B4				
Numero	*	B	A	A1	B	B	B1	A4	B3	A	A	A	B4	B4				
<i>4. Entrata</i>																		
Paese limitrofo	B	A		A	B	B	A4											
Rappresentanza all'estero responsabile	*	B	A	B2	B	A	B1		B3	A4	A4	A2	B4	B4				A4
Decisione d'entrata valida dal/al	B	B	A	A	B	A	A4	A4	A1	A4	A	A4	A3	A3				A4
Durata probabile del soggiorno	B	B	A	B3	B	A	B1						B4	B4				
Numero dei familiari partecipanti al viaggio	*	B	A		B	A	B1	A4	B3	A4	A4		B4	B4				A4
Professione	*	B	B	A	B	B	B1		B3	A4	A4		B4	B4				A4
Condizioni d'entrata	*	B	B	A	B	A	B1	A4	B3	A4	A4		B4	B4				A4
Durata del soggiorno richiesta	*	B	B	A	B	B	B1		B3				B4	B4				
Copertura delle spese di soggiorno	*	B	B	A	B	B	B1		B3				B4	B4				
Ospite/partner d'affari (cognome, indirizzo)	B	B	A		B	B	B1			A4	A4		B4	B4				A4
Dichiarazione di garanzia sì/no	*	B	B	A	B	A	A4		B3				A3	A3				

* Accesso e campo dati EVA

Campi dati RCS	UFM				Partner dell'UFM								SR/ DFGP	UCC/ CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM
	*	I	II	III	IV	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP							
Garante (cognome, indirizzo)	*	B	A			B	A	B1			B3				B4				
Data del rilascio della dichiarazione di garanzia	*	B	A			B	A	B1			B3				B4				
Identità e professione dei familiari (solo per visto familiare)	*	B	A			B	A	B1	A4		B3	A4	A4		B4			A4	
Categoria di stranieri del coniuge	B	B	A	B3		B	B1								B4				
Preavviso	*	A	A							A						A3			
Arrivo da (luogo)	*	B	A			B	B1			B3					B4				
Paese di destinazione	*	B	A			B	B1			B3					B4				
Visto del Paese di destinazione valido fino al	*	B	A			B	B1			B3					B4				
Numero del biglietto d'aereo	*	B	A			B	B1			B3					B4				
Avviso temporaneo di trasmissione	*	B	A			B	B1			B3					B4				
Genere di visto	*	B	A			B	B1	A4	A4	B3	A4	A4	A4		B4	B4		A4	
Suddivisione del genere di visto	*	B	A			B	B1	A4	A4	B3	A4	A4	A4		B4	B4		A4	
Tipo del visto	*	B	A			B	B1	A4	A4	B3	A4	A4	A4		B4	B4		A4	
Scopo del visto	*	B	A			B	B1	A4	A4	B3	A4	A4	A4		B4	B4		A4	
Numero del visto	*	A	A			A	A4	A4	A4	A3	A4	A4	A4		A3	A3		A4	
Dati complementari concernenti il visto	*	B	A			B	B1	A4	A4	B3	A4	A4	A4		B4	B4		A4	

* Accesso e campo dati EVA

Campi dati RCS	UFM				Partner dell'UFM																
	*	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP	II	III	IV	SR/DFGP	UCC/CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM	
	I	II	III	IV	*	*	*	*		I	II	III	IV			*					
Numero massimo di giorni del soggiorno	B	B	A		B		B1	A4	B3	A4	A4	A4				B4	B4		A4		
Durata di validità del visto	B	B	A		B	A	B1	A4	B3	A4	A4	A4		A	A	B4	B4		A4		
Numero di entrate autorizzate	B	B	A		B		B1	A4	B3	A4	A4	A4		A		B4	B4		A4		
Notificazione dei visti rilasciati	B	B	A		B		B1		B3	A4	A4					B4	B4		A4		
Motivo del rifiuto	B	B	A		B		B1		B3							B4	B4		A4		
Decisione di rifiuto	B	B	A		B	A4			B3	A4						A3	B4		A4		
Modo d'annullamento	B	B	A		B		B1	A4	B3	A4	A4	A4				B4	B4		A4		
Data dell'annullamento	B	B	A		B		B1	A4	B3	A4	A4	A4				B4	B4		A4		
Motivo dell'annullamento	B	B	A		B		B1	A4	B3	A4	A4	A4				B4	B4		A4		
5. Soggiorno e partenza																					
Tipo doc. legittimazione	A	A	A	A	A	A4	A4	A4	A	A	A	A	A	A	A				A	A	
Data effettiva d'entrata	B	B	A	B3	B	B	A4	A4	A	A	A	A	A	A	A				A	A	
Data determinante per il domicilio	B	B	A	A	B	A													A		
Data cambiamento status	B	B	A	A	B	A													A		
Motivo della data determinante	B	B	A	A	B	A													A		
Data di notificazione	B	B	A	A	B	B															
Autorizzazione valida dal/al	B	B	A	A1	B	B	A4	A4	B3	A	A	A	A	A	A	A3	A3		A	A	

* Accesso e campo dati EVA

Campi dati RCS	UFM			Partner dell'UFM							SR/ DFGP	UCC/ CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM
	*	II	III	*	IV	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna							
* Tipo dell'ammissione (codice)	B	B	A	B	A	B	B	A3		B3				A3	A		
* Scopo del soggiorno	B	B	A	B	A1	B	B	A4	A4	B3	A	A		A3	A	A	
Approvazione UFM (codice e data)	B	B	A	A	A	A	A										
Cambiamento luogo domicilio (codice e data)	B	B	A	A	A	B	A	A		A	A	A				A	
Indicazione decisione	B	B	A	A	A	B	B										
Condizioni soggiorno	B	B	A	A	A	B	B										
Indicazione decisione preliminare	B	B	A	A	A	B	B										
Tipo di naturalizzazione	B	A	A	A	A	A	A										
Comune di naturalizzazione	B	A	A	A	A	A	A										
Data di naturalizzazione	B	A	A	A	A	A	A		A								
Data annullamento della decisione	B	B	A	A	A	B	B			A							
Notifica domanda d'asilo (data)	A					B3	B										
Data ammissione provvisoria	A					B3	B										
N. centro d'accoglienza	A					B3	B										
Indicazione su «azione»	A					B3	B										
Indicazione «La presente decisione può essere utilizzata quale permesso di dimora»	A	A					B	A4	A4	A1	A	A	A				A

* Accesso e campo dati EVA

Campi dati RCS	UFM				Partner dell'UFM															
	*	II	III	IV	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP			SR/DFGP	UCC/CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM
	*	II	III	IV	*			*			I	II	III	IV		*				
<i>6. Decisioni preliminari in funzione del mercato del lavoro</i>																				
Riferimento all'ufficio del lavoro	B	B	A		B	B														
Durata di validità della decisione	B	B	A		A	B														
Tipo di contingente	A	A	A		A	A														
N. del contingente	A	A	A		A	A														
Periodo del contingente	B	B	A		A	B														
N. delle unità del contingente	A	A	A		A	A														
Data della registrazione	B	B	B		A	A														
Data della domanda	B	B	B		A	A														
Articolo (richiesto/autorizzato)	B	B	B		A	A														
Numero di mesi (massimo/minimo)	B	B	B		A	A														
Stato del trattamento	B	B	B		A	A														
Motivazione	B	B	B		A	A														
Referenze della ditta	B	B	B		A	A														
<i>7. Attività lucrativa</i>																				
Attività esercitata	B	B	A	B3	B	B	B1	A4	B2	A	A	A	A2	A	B4	B4	A	A	A	A5
Posizione professionale	B	B	A	B3	B	B								A			A			A5
Inizio e fine dell'impiego	B	B	A	B3	B	B								A						A5
Paese di lavoro	B	B	A	A	B	B								A			A			A
Attività lucrativa secondaria	B	B	A	B3	B	B								A						A

Campi dati RCS	UFM			Partner dell'UFM							SR/ DFGP	UCC/ CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM
	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP								
	I	II	III	IV	*					I	II	III	IV				
N. ore di lavoro settimanali	B	B	A	A	B	B									A		
Luogo di distacco (NAP)	B	A			B	B											A5

<i>8. Aziende</i>																		
N. RIS	A	A	A	A	A													
Nome della ditta	B	B	A	B3	B	B	A4	A4	A1	A	A	A	A	A	A	A	A	A5
Indirizzo	B	B	A	B3	B	B	A4	A4	A1	A	A	A	A	A	A	A	A	A5
Agglomerazione	B	B	A	B3	B	B												A5
Gruppo economico	B	B	A	B3	B	B												A5
Comune di lavoro	B	B	A	B3	B	B												A5
Notificato all'UST	B	A	A	A	A	A												A5
Ultima mutazione (utente, data)	A	A	A	A	A	A												A5
Paese (codice)	B	B	A	B3	B	B												A5
N. collettivo delle aziende	B	B	A	B3	B	B												A5
Effettivo mass. ballerine per impresa	B	B	B		A	A												

<i>9. Misure d'allontanamento e di respingimento</i>																		
Data di notificazione	B	B	A	A	B					B2								
Valevole dal	B	B	A	A	B					B2								A
Valevole fino	B	B	A	A	B					B2								
Abrogato il	B	B	A	A	B					B2								
Motivazione	B	B	A	A	B					B2								
Ramo economico	B	B	A	A	B					B2								
Domanda del	B	B	A	A	B					B2								A

Campi dati RCS	UFM				Partner dell'UFM												
	*	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP	SR/DFGP	UCC/CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM
	I	II	III	IV	*		*			I			*				
Termine di partenza	B	B	A	A	B	A	B2		B2	A	A	A				A	
Proroga del termine di partenza fino	B	B	A	A	B	A	B2		B2	A	A	A				A	
Data di partenza	B	B	A	A	B		B2		B2								
Proroga del	B	B	A	A	B		B2		B2	A	A	A				A	
Sospensione dal/al	B	B	A	A	B		B2		B2	A	A	A				A	
Osservazione come da decisione	B	B	A	A	B		B2		B2								

<i>10. Rapporto di controllo alla frontiera</i>																	
N. posto di confine	B	A	A	A1	A		B1	A1	A	A	A						
Designazione posto di confine/funzionario	B	A	A	A1	A		B1	A1	A	A	A		A3	A3		A	
Luogo del passaggio di frontiera	B	A	A	A	A		B1	A1	A1	A	A					A	
Entrata/partenza/sul terreno	B	A	A	A	A		B1	A1	A1	A	A					A	
Mezzi di trasporto	B	A	A	A	A		B1	A1	A1	A	A					A	
Motivazione	B	A	A	A	A		B1										
Motivo del trattamento	B	A	A	A	A		B1										
Passaggio di frontiera osservato da/non osservato	B	A	A	A	A		B1										
Fatti	B	A	A	A	A		B1										
Osservazioni interne	B	A	A	A	A		B1										

* Accesso e campo dati EVA

Campi dati RCS	UFM				Partner dell'UFM							SR/ DFGP	UCC/ CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM
	*	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP								
	I	II	III	IV	*		*			I	II	III	IV		*			
Descrizione della falsificazione	B	A	A	A	A		B1											
Data e ora del respingimento *	B	A	A	A1	A		B1	A1	A	A	A	A		A3	A3		A	
Stesura rapporto di polizia (si/no)	B	A	A	A	A		B1	A1	A1	A	A	A					A	
Motivi del respingimento *	B	A	A	A1	A		B1	A1	A	A	A	A		A3	A3		A	
Data e ora della consegna dell'interessato alla polizia	B	A	A	A	A		B1	A1	A1	A	A	A					A	

<i>1.1. Osservazioni strutturate</i>																		
Data del matrimonio	B	B	A	A	B		A										A	A
Primo soggiorno in Svizzera dal/al	B	B	A	A	B		A										A	A
Arrivo di/il	B	B	A	A	B		A										A	A
Consenso dal/al	B	B	A	A	B		B										A	A
Permesso di domicilio dal	B	B	A	A	B		A										A	A
Data di rilascio del controllo	B	B	A	A	B		A										A	A
Soggiorno all'estero dal/al	B	B	A	A	B		A										A	A
Motivo del soggiorno all'estero	B	B	A	A	B		A										A	A
Decisione del ... è abrogata	B	B	A	A	B		B										A	A
Incanto precedente: cfr. n. rif.	B	B	A	A	B		B										A	A
Codici d'osservazione	B	B	B	A	B		A										A	

* Accesso e campo dati EVA

Campi dati RCS	UFM				Partner dell'UFM														
	*	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP	III	IV	SR/ DFGP	UCC/ CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM
	I	II	III	IV	*		*			I	II	III	IV		*				
Codici d'osservazione valevoli dal/al	B	B	B	A	B	A							A						
Collaboratore	B	B	B	A	B	A							A						
Utente	B	B	B	A	B	A							A	A					
Data della mutazione	B	B	B	A	B	A							A	A					

<i>12. Domande d'indirizzi</i>																				
Richiedente (cognome/ indirizzo: soltanto per conteggio finale tasse)	B																			

<i>13. Tasse</i>																				
Tasse della polizia degli stranieri	B	A			B	B	B1		B3						B4	B4				
Tasse dell'ufficio cantonale del lavoro	B	B			B	B														
Saldo cassa	B	B			B	B														

<i>14. Protocollo delle mutazioni</i>																				
Tipo di mutazione	A	A	A	A	A	A	A													
Utente	A	A	A	A	A	A	A													
Data della mutazione	A	A	A	A	A	A	A													
Data dell'evento	A	A	A	A	A	A	A													
Data allestimento del doc.	A	A	A	A	A	A	A													

* Accesso e campo dati EVA

Campi dati RCS	UFM			Partner dell'UFM							SR/ DFGP	UCC/ CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM
	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP								
	*	*	*	*													
	I	II	III	IV	*	*							*	*			
Autorità decisionale e autorità richiedente	A	A	A	A	A	A	A						A3	A3			
Tipo di decisione	A	A	A	A	A	A	A4	A1	A	A	A	A	A3	A3			
<i>15. Gestione dei fascicoli</i>																	
N. fascicolo EPOS	**	B	B	A	A	A	A1	A					A3	A3			
N. fascicolo AUPER		A		B3	B												
N. rif. cantonale	B	B	B	A	B	B	A4	B2	A	A	A	A	A3	A3			
N. rif. comunale	B	B	B	A	B	A		B2									
Fascicolo (tubicazine/ data/ora dalle-alle)	B	B	B	A	B	A											
Collaboratore responsabile	B	B															
Categoria documento	**	B	A	B	A												
Denominazione fascicolo	**	B	B		A												
Data del documento	**	B	B	B	A												
Data di annullamento	**	B	B	B	A												
Detentore del fascicolo	**	A	A	A	A												
Sigla del collaboratore	**	B	B	B	A												
Cognome del collaboratore	**	B	B	B	A												
Nome del collaboratore	**	B	B	B	A												
Identificazione	**	B	B	B	A												
Data di apertura	**	A	B	A	A												
Data di riservazione (dal ... al ...)	A	B	A	A	A												

** Accesso e campo dati EPOS

Campi dati RCS	UFM				Partner dell'UFM													
	*	*	*	*	PS	UCL	OCF	CP	SSC Berna	UFP	SR/DFGP	UCC/CSC	RSE	DFAE	CRA	UFG	COM	
	I	II	III	IV	*		*			I	II	III	IV	*				
N. di riservezioni	**	A	A		A													
Qualifica	**	A	B	A	A													
Accesso fino al	**	A	B	A	A													
Classificatore	**	A	A	A	A													
Pagine	**	A	A	A	A													

* Accesso e campo dati EPOS

Allegato 2
(cifra II n. 5 all. 1)

Legenda

Livello di accesso:

A:	Interrogazione
B:	Trattamento
B1	Trattamento per il rilascio dei libretti per stranieri N, F e S
Vuoto:	Nessun accesso

Unità organizzative:

UFM:	Ufficio federale della migrazione
– I	Amministratore del sistema
– II	Registrazione, registrazione dei dati AUPER
– III	Collaboratori dei centri di registrazione, Ufficio di attribuzione
– IV	Sezione Identificazione
– V	Collaboratori, quadri, terzi incaricati di compiti Sirtück
– VI	Collaboratori che si occupano del rilascio dei libretti per stranieri N, F e S
CC	Centro di calcolo DFGP, Servizi AFIS
CRA	Commissione svizzera di ricorso in materia d'asilo
SR	Servizio dei ricorsi del DFGP
UFP	Ufficio federale di polizia
DP IV	Direzione politica, Divisione IV, del DFAE
CDF	Controllo federale delle finanze
PS	Polizia cantonale degli stranieri
CP	Comando cantonale di polizia
OCF	Organi federali e cantonali di controllo alla frontiera
UCL	Uffici cantonali del lavoro
Assistenza	Autorità cantonali di assistenza

Catalogo dei dati AUPER

(art. 101 cpv. 1 della legge)

	UFM, CC + PS										Esterni				
	I	II	III	IV	V	VI	PS	CC/ Servizi AFIS	CRA SR	UFP	DPIV (DFAE)	CDF	CP OCF	UCL	Assi- stenza
Dati personali															
Cognome(i)	B	B	B	A	A	B1	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Nome(i)	B	B	B	A	A	B1	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Cognome(i) e nome(i) dei genitori	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Appellativo(i)	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data di nascita	B	B	B	A	A	B1	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Sesso	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Cittadinanza	B	B	B	A	A	B1	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Nazione di nascita	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Stato civile	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Numero personale	B	B	B	A	A	B1	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Numero e categoria del fascicolo	B	B	B	A	A	B1	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Indirizzo in Svizzera	A	A	A	A	A	B1	B	A	A	A	A	A	A	A	A
Indirizzo all'estero	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Religione	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Appartenenza etnica	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Documenti di legittimazione	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

	UFM, CC + PS										Esterni				
	I	II	III	IV	V	VI	PS	CC/ Servizi AFS	CRA SR	UFP	DP IV (DFAE)	CDF	CP OCF	UCL	Assi- stenza
Amministrazione delle pratiche															
Tipo di pratica	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Numero della pratica	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Collaboratore competente dell'UFM	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Stato attuale della pratica	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Priorità	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Nome e indirizzo degli interessati	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Cantone di attribuzione	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
N. di riferimento della polizia degli stranieri	B	B	B	A	A	B1	B	A	A	A	A	A	A	A	A
N. di riferimento dell'assistenza	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data di apertura della pratica	B	B	B	A	A	B1	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data del disbrigo della pratica	B	B	B	A	A	B1	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Passaggio in giudicato	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Termini	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Nome e indirizzo del centro	B	B	A	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A
N. di controllo, luogo e data del rilevamento delle impronte digitali	B			B				B							
Mezzi finanziari propri	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Dichiarazione di garanzia	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data di entrata del ricorso	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data del disbrigo del ricorso	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Lingua materna	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

	UFM, CC + PS						Esterni								
	I	II	III	IV	V	VI	PS	CC/ Servizi AFIS	CRA SR	UFP	DP IV (DFAE)	CDF	CP OCF	UCL	Assi- stenza
Rilascio del libretto per stranieri N, F+S															
Attività	B	A	A	A	A	B1	B	A	A		A	A		A	A
Nome e indirizzo del datore di lavoro, N. RIS	B	A	A	A	A	B1	B	A	A		A	A	A	A	A

Allegato 2
(cifra II n. 5 all. 2)

Catalogo dei dati AUPER

(art. 101 cpv. 2 della legge)

	UFS	OSAR	Posta
Dati personali			
Cognome(i)	B	B	B
Nome(i)	B	B	B
Cognome(i) e nome(i) dei genitori	B	B	
Appellativo(i)	B	B	
Data di nascita	B	B	B
Sesso	B	B	
Cittadinanza	B	B	B
Nazione di nascita			
Stato civile	B		
Numero personale	B	B	B
Numero e categoria del fascicolo	B	B	B
Indirizzo in Svizzera	B		B
Indirizzo all'estero			B
Religione	B		
Appartenenza etnica	B		
Documenti di legittimazione	B		
Amministrazione delle pratiche			
Tipo di pratica	B		
Numero della pratica	B		
Collaboratore competente dell'UFM	B		
Stato attuale della pratica	B		
Priorità	B		
Nome e indirizzo degli interessati	B		
Cantone di attribuzione	B	B	
N. di riferimento della polizia degli stranieri	B		
N. di riferimento dell'assistenza	B		
Data di apertura della pratica	B	B	
Data del disbrigo della pratica	B		
Passaggio in giudicato	B		
Termini	B		
Nome e indirizzo del centro	B		
N. di controllo, luogo e data del rilevamento delle impronte digitali			
Mezzi finanziari propri	B		
Dichiarazione di garanzia	B		
Data di entrata del ricorso	B		

	UFS	OSAR	Posta
Data del disbrigo del ricorso	B		
Lingua materna	B		
Rilascio del libretto per stranieri N e F+S/Sirück			
Attività	B		
Nome e indirizzo del datore di lavoro, N. RIS	B		B
Inizio e fine dell'attività lucrativa	B		B

Allegato 3
(cifra II n. 7)

Elenco delle unità amministrative dell'Amministrazione federale

L'Amministrazione federale consta delle seguenti unità amministrative:

...

B. Die Departemente
Départements
Dipartimenti
Departements

...

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement
Département fédéral de justice et police
Dipartimento federale di giustizia e polizia
Departament federal da giustia e polizia

1. *Unità dell'Amministrazione federale centrale:*

stralcicare:

Bundesamt für Zuwanderung, Integration und Auswanderung
Office fédéral de l'immigration, de l'intégration et de l'émigration
Ufficio federale dell'immigrazione, dell'integrazione e dell'emigrazione
Uffizi federal d'immigraziun, d'integraziun e d'emigraziun

...

Bundesamt für Flüchtlinge
Office fédéral des réfugiés
Ufficio federale dei rifugiati
Uffizi federal per fugitivs

...

1. *Unità dell'Amministrazione federale centrale:*

completare:

Bundesamt für Migration (BFM)
Office fédéral des migrations (ODM)
Ufficio federale della migrazione (UFM)
Uffizi federal da migraziun (UFM)

...

Allegato 4
(cifra II n. 8)

Sistema informatizzato di ricerca

- A = Visualizzatore
 B = Controllo se registrato o no
 C = Visualizzazione solo degli stranieri registrati
 M = Mutazione

Abbreviazioni

- UFFP Ufficio federale di polizia
 MPC Ministero pubblico della Confederazione
 UFG Ufficio federale di giustizia
 UFM Ufficio federale della migrazione
 SR Servizio dei ricorsi del DFGP
 DGD Direzione generale delle dogane
 Seco Segretariato di Stato dell'economia
 GM Autorità di giustizia militari

- POLC POLC cantonale
 PS polizia degli stranieri
 UCS uffici di circolazione stradale
 UIAML uffici cantonali dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro
 PLCi polizia città
 PLCo polizia comunale
 PLS polizia degli stranieri
 RE Rappresentanze all'estero
 IP Servizi Interpol

Nome del campo dei dati	Confederazione						Cantoni						Comuni			Estero	
	UFFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	UIAML	UCS	POLS	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no																	
1. Banca dei dati personali																	
<i>a. Schema dei dati personali</i>																	
Cognome, nome:	M	M	M	A	A	A		A	M		C		M	A		A	
Luogo, paese e data di nascita:	M	M	M	A	A	A		A	M		C		M	A		A	

Nome del campo dei dati	Confederazione						Cantoni						Comuni			Esteri	
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	
Sesso:	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	
Nazionalità, luogo d'origine:	M	M	M	A	A	-		A	M	C			M	A	C	A	
Stato civile:	M	M	M	A	A	-		A	M	C			M	A	C	A	
Genitori:	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	
Coniuge:	M	M	M	A	A	-		A	M	C			M	A	C	A	
Genere di cognome:	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	
Dati di:	M	M	M	A	A	-		A	M	C			M	A	C	A	
Affi:	M	M	M	A	A	-		A	M	C			M	A	C	A	
Data di registrazione persona:	A	A	A	A	A	-		A	A	C			A	A	C	A	
Statuto persona:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A	
Revoca persona (soltanto generalità supplementari):	M	-	-	-	-	-		-	M	-			-	-	-	-	
Detentore dei dati:	A	A	A	A	A	-		A	A	C			A	A	C	A	
Allarme:	M	M				A			M	C			M	A	C		
Indizio d'identificazione	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	

Nome del campo dei dati	Confederazione										Cantoni					Comuni			Esteri	
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP			
B=RIPOL Controllo se registrato o no																				
<i>b. Schema dei dati di ricerca e di pubblicazione</i>																				
Indizio:	M	A	A	A	A	A	A	A	M	C			A	A	C	A				
Diffusione:	M	A	A	A	A	A	A	A	M	C			A	A	C	A				
Data d'evasione:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A				
Ordine di ricerca, motivo della ricerca e della pubblicazione:	M	A	A	A	A	A	A	A	M	C			A	A	C	A				
Data di controllo, di scadenza stampa, di scadenza, di decisione e di registrazione di ricerca:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A				
Pubblicazione:	M	A	A	A	A	A	A	A	M	C			A	A	C	A				
Autorità, numero d'incarto:	M	A	A	A	A	A	A	A	M	C			A	A	C	A				
Targa e categoria:	M	A	A	A	A	A	A	A	M	C			A	A	C	A				
Codice errore:	M	-	-	-	-	-	-	-	M	-			-	-	-	-				
Statuto ricerca:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A				
Data di revoca di ricerca, motivo della revoca:	M	-	-	-	-	-	-	-	M	-			-	-	-	-				
Penal:	M	A	A	A	A	A	A	A	M	C			A	A	C	A				

Nome del campo dei dati	Confederazione						Cantoni						Comuni			Estero	
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no	M	A	A	A	A	A		A	M	C			A	A	C	A	
Indizio alla ricerca e alla revoca:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A	
Indirizzo:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A	
Professione:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A	
Autorità richiedenti, referenza, ordine, d'arresto/decisione:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A	
Luogo e data del reato:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A	
Tribunale, data di sentenza:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A	
Indizio in relazione all'ordine della pubblicazione:	M	A	A	A	A	-		A	M	C			A	A	C	A	
<i>c. Diffusione attiva della ricerca secondo persone conosciute nominale</i>																	
Numero di referenza:	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	
Diffusione:	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	
Priorità:	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	
Ordine di ricerca:	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	
Indizio:	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	
Numero d'incarto:	M	M	M	A	A	A		A	M	C			M	A	C	A	

Nome del campo dei dati	Confederazione										Cantoni				Comuni			Estero	
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP		
B=RIPOL Controllo se registrato o no	M	M	M	M	-	-	-	-	M	-	-	-	M	-	-	-	-		
Statuto:	M	M	M	M	A	A	A	A	M	C			M	A	C	A			
Connotati:	M	M	M	M	A	A	A	A	M	C			M	A	C	A			
Motivo della ricerca:	M	M	M	M	A	A	A	A	M	C			M	A	C	A			
Indicazioni in relazione con la ricerca:	M	M	M	M	A	A	A	A	M	C			M	A	C	A			
Genere di ricerca:	M	M	M	M	A	-	-	A	M	C			M	A	C	A			
Data d'evasione:	M	M	M	M	A	-	-	A	M	C			M	A	C	A			
Data di revoca:	M	M	M	M	A	A	A	A	M	-			M	A	-	A			
Luoghi di riferimento:	M	M	M	M	A	-	-	A	M	C			M	A	C	A			
Indizi di revoca:	M	M	M	M	A	A	A	A	M	C			M	A	C	A			
<i>d. Diffusione attiva della ricerca altri messaggi:</i>																			
Numero di referenza:	M	M	M	M	A	A	A	A	M				M	A		A			
Diffusione:	M	M	M	M	A	A	A	A	M				M	A		A			
Priorità:	M	M	M	M	A	A	A	A	M				M	A		A			
Numero d'incartamento:	M	M	M	M	A	A	A	A	M				M	A		A			
Statuto:	M	M	M	M	-	-	-	-	M				M	-	-	-			

Nome del campo dei dati	Confederazione							Cantoni				Comuni			Estero		
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no	M	M	M	A	A	A	A	A	M				M	A		A	
Data di revoca:	M	M	M	A	A	A	A	A	M				M	A		A	
Messaggio:																	
2. Banca dei dati di veicoli																	
<i>a. Schema dei dati di veicoli</i>																	
Genere, gruppo veicolo:	M	A				A			M		A		M	A			A
Marca, tipo:	M	A				A			M		A		M	A			A
Numero di telaio (prefisso, numero progressivo, cifra terminale):	M	A				A			M		A		M	A			A
Numero di matricola:	M	A				A			M		A		M	A			A
Colore:	M	A				A			M		A		M	A			A
Motivo della ricerca:	M	A				A			M		A		M	A			A
Data e luogo del reato:	M	A				A			M		A		M	A			A
Autorità:	A	A				A			A		A		A	A			A
Numero d'incarto:	M	A				A			M		A		M	A			A
Data di scadenza:	M	A				A			M		A		M	A			A
Data di revoca:	M	A				A			M		A		M	A			A

Nome del campo dei dati	Confederazione										Cantoni					Comuni			Estero	
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP			
B=RIPOL Controllo se registrato o no	M	A				A			M		A		M	A			A			
Autori (solamente numero):	M	A				A			M		A		M	A			A			
Data di registrazione:	M	A				A			M		A		M	A			A			
Statuto:	M	A				A			M		A		M	A			A			
Indizi di ricerca:	M	A				A			M		A		M	A						
Proprietario:	M	A				A			M		A		M	A						
Assicurazione:	M	A				A			M		A		M	A						
Luogo, strada, data e autorità di ritrovamento:	M	A				A			M		A		M	A						
Allarme:	M	A				A			M		A		M	A						
Indizi cantonali:	M	A				A			M		A		M	A						
<i>b. Schema dei dati della targa</i>																				
Genere, categoria (testo), gruppo:	M	A				A			M		A		M	A			A			
Numero e nazionalità:	M	A				A			M		A		M	A			A			
Data di scadenza:	M	A				A			M		A		M	A			A			
Motivo della ricerca:	M	A				A			M		A		M	A			A			
Autorità:	A	A				A			A		A		A	A			A			
Numero d'incartamento:	M	A				A			M		A		M	A			A			

Nome del campo dei dati	Confederazione							Cantoni				Comuni			Estero		
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no	M	A				A			M		A		M	A			A
Data di registrazione:	M	A				A			M		A		A	A			A
Statuto:	M	A				A			M		A		M	A			A
Data di revoca:	M	A				A			M		A		M	A			A
Allarme:	M	A				A			M		A		M	A			
Indizi di ricerca:	M	A				A			M		A		M	A			A
3. BD reati non chiariti e ricerca di oggetti																	
<i>a. Entità principale avvenimento</i>																	
Numero d'avvenimento:	A					A			A				A	A			A
Operatore, data e ora di registrazione:	A					A			A				A	A			A
Detentore originale e attivo:	M					A			M				M	A			A
Responsabile mutazione, data e ora di mutazione:	A					A			A				A	A			A
Data denuncia:	M					A			M				M	A			A
Diffusione (nazionale o regionale), trattamento, pubblicazione:	M					A			M				M	A			A
Responsabile e data del rapporto:	M					A			M				M	A			A

Nome del campo dei dati	Confederazione							Cantoni				Comuni			Estero		
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no													M	A		A	
Servizio, documenti federali e cantonali, numero cantonale:	M					A			M								
Autorità richiedente:	M					A			M								
Luolo e data del delitto, strada, posto:	M					A			M								
Allarme:	M					A			M								
Articolo legge, prescrizione, modo di operare, mezzo ausiliario utilizzato:	M					A			M								
Refurtiva, importo delitto, danni, nota:	M					A			M								
data e motivo della revoca:	M					A			M								
Data e indizio chiarimento, nota:	M					A			M								
Collegamento e motivo collegamento (collegamenti a altri avvenimenti):	M					A			M								
<i>b. Entità principale danneggiato, testimoni, rappresentante legale detentore, trovatore</i>																	
Numero del danneggiato (numero del sistema continuo):	A					A			A								A
Operatore, data e ora di registrazione:	A					A			A								A
Detentore originale e attivo:	A					A			A								A

Nome del campo dei dati	Confederazione						Cantoni				Comuni			Estero			
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no	A					A			A				A	A		A	
Responsabile mutazione, data e ora di mutazione:																	
Genere d'identità:	M					A			M				M	A		A	
Cognome, nome, nome della ditta:	M					A			M				M	A		A	
Data di nascita, nazionalità, luogo d'origine:	M					A			M				M	A		A	
Sesso:	M					A			M				M	A		A	
Indirizzo (in Svizzera e all'estero):	M					A			M				M	A		A	
Telefono, assicurazione:	M					A			M				M	A		A	
Data e motivo della revoca:	M					A			M				M	A		A	
<i>c. Entità principale connotati</i>																	
Numero di persona e dei connotati (numero del sistema continuo):	A					A			A				A	A		A	
Operatore, data e ora di registrazione:	A					A			A				A	A		A	
Detentore originale e attivo:	A					A			A				A	A		A	
Responsabile mutazione, data e ora di mutazione:	A					A			A				A	A		A	
Trattamento:	M					A			M				M	A		A	

Nome del campo dei dati	Confederazione										Cantoni					Comuni			Estero	
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP			
B=RIPOL Controllo se registrato o no																				
Genere di connotati:	M					A			M				M	A		A				
Altezza, corporatura, età, sesso, tipo, colore pelle:	M					A			M				M	A		A				
Foto, faccia, barba:	M					A			M				M	A		A				
Colore, lunghezza, tono e pettinatura dei capelli:	M					A			M				M	A		A				
Colore occhi, occhiali:	M					A			M				M	A		A				
Lingua, parole parlate:	M					A			M				M	A		A				
Altri particolari:	M					A			M				M	A		A				
Segni del corpo, parte del corpo, posizione e descrizione:	M					A			M				M	A		A				
Data e motivo della revoca:	M					A			M				M	A		A				
Luogo e data di ritrovamento:	M					A			M				M	A		A				
d. <i>Entità principale oggetti</i> Numero d'oggetto (numero del sistema continuo):	A								A					A		A	A			
Operatore, data e ora di registrazione:	A								A					A		A	A			
Detentore originale e attivo:	A								A					A		A	A			

Nome del campo dei dati	Confederazione						Cantoni				Comuni			Estero			
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no	A					A			A				A	A		A	A
Responsabile mutazione, data e ora di mutazione:																	
Trattamento:	M					A			M				M	A		A	A
Codice oggetti, data di scadenza:	M					A			M				M	A		A	A
Quantità, indicazione d'oggetto:	M					A			M				M	A		A	A
Provenienza (nazione, cantone):	M					A			M				M	A		A	A
Marca, tipo, numero d'identificazione, genere del numero:	M					A			M				M	A		A	A
Incisione/iscrizione:	M					A			M				M	A		A	A
Grandezza, calibro, materiale, colore dell'oggetto:	M					A			M				M	A		A	A
Contanti (valuta e importo):	M					A			M				M	A		A	A
Descrizione, opera di, valore, foto:	M					A			M				M	A		A	A
Numero, genere e colore delle pietre:	M					A			M				M	A		A	A
Data e motivo della revoca:	M					A			M				M	A		A	A
Luogo e ora di ritrovamento:	M					A			M				M	A		A	A

Nome del campo dei dati	Confederazione							Cantoni				Comuni			Estero		
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no																	
e. <i>Entità principale tracce</i> Numero della traccia (numero del sistema continuo):	A					A			A				A		A		
Operatore, data e ora di registrazione:	A					A			A				A		A		
Detentore originale e attivo:	A					A			A				A		A		
Responsabile mutazione, data e ora di mutazione:	A					A			A				A		A		
Trattamento:	M					A			M				M		A		
Codice traccia:	M					A			M				M		A		
Genere traccia, quantità:	M					A			M				M		A		
Genere e luogo di preservazione:	M					A			M				M		A		
Archiviazione, risultato, riferimento suola, AFIS (esistente nel AFIS sì o no):	M					A			M				M		A		
Grandezza, calibro:	M					A			M				M		A		
Colore, disegno, foto:	M					A			M				M		A		
Altra descrizione:	M					A			M				M		A		
Data e motivo della revoca	M					A			M				M		A		

Nome del campo dei dati	Confederazione						Cantoni				Comuni			Estero			
	UFP	MP	UFG	UFM	SR	DGD	Seco	GM	POLC	POLS	UCS	UIAML	PLCi	PLCo	PLS	RE	IP
B=RIPOL Controllo se registrato o no																	
<i>f. Entità principale dati di vettura relativa a l'autore/il danneggiato</i> Numero del veicolo (numero del sistema continuo):	A					A			A				A	A		A	
Operatore, data e ora di registrazione:	A					A			A				A	A		A	
Detentore originale e attivo:	A					A			A				A	A		A	
Responsabile mutazione, data e ora di mutazione:	A					A			A				A	A		A	
Trattamento:	M					A			M				M	A		A	
Codice vettura:	M					A			M				M	A		A	
Genere della vettura, marca, tipo, colore:	M					A			M				M	A		A	
Targa:	M					A			M				M	A		A	
Nota:	M					A			M				M	A		A	
Data e motivo della revoca:	M					A			M				M	A		A	
Luogo e data di ritrovamento:	M					A			M				M	A		A	

Diritto di trattamento dei dati memorizzati nel casellario

A = Consultazione

E = Iscrizione (prima iscrizione o mutazione)

Nome del campo dei dati	Confederazione										Cantoni					
	UFG- CG	UFP- IP	UFM- CIT	GM	MPC	POLFE D	GrPE	UFM- RIF	UFM- STR	DPIO	OESC	GP	EP	SCC	PS	UCS
1. Dati personali																
Numero d'identità (numero sistematico progressivo)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Cognome, cognome di nascita, nome	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Luogo, Paese e data di nascita	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Sesso	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Luogo d'origine, nazionalità	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Genitori	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Stato civile, coniuge	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Indirizzo, domicilio sconosciuto, senza fissa dimora	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Menzione di un'eventuale sentenza	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Menzione di un'eventuale procedimento penale pendente	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Menzione di un'eventuale annotazione di trattamento	E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Nome del campo dei dati	Confederazione										Cantoni					
	UFG-CG	UFP-IP	UFM-CIT	GM	MPC	POLFE-D	GrPE	UFM-RIF	UFM-STR	DPIO	OESC	GP	EP	SCC	PS	UCS
Menzione di un'eventuale domanda pendente al casellario giudiziale straniero	A	A	A	A	A	A	-	A	A	A	-	A	A	A	A	-
Statuto soggiorno dello straniero	E	A	A	A	A	A	-	A	A	A	-	E	A	E	A	-
Data di mutazione	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
2. Dati personali falsi																
Cognome, nome	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Data di nascita	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
3. Richieste di autorità giudiziarie penali di estratti del casellario nell'ambito di procedimenti penali pendenti in Svizzera																
Numero d'identità	A	A	-	A	A	A	A	A	A	A	-	-	A	A	-	-
Data dell'informazione	A	A	-	E	A	A	A	A	A	A	-	-	E	A	-	-
Autorità richiedente	A	A	-	E	A	A	A	A	A	A	-	-	E	A	-	-
Numero di riferimento	A	A	-	E	A	A	A	A	A	A	-	-	E	A	-	-
Imputazione	A	A	-	E	A	A	A	A	A	A	-	-	E	A	-	-
4. Condanne																
Numero sentenza (numero sistematico progressivo)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data sentenza, notifica, autorità giudicante	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Data sentenza di prima istanza, autorità di prima istanza	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Numero di riferimento dell'autorità di decisione	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A

Nome del campo dei dati	Confederazione										Cantoni					
	UFG- CG	UFP- IP	UFM- CIT	GM	MPC	POLFE D	GrPE	UFM- RIF	UFM- STR	DPIO	OESC	GP	EP	SCC	PS	UCS
Cantone d'esecuzione	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
In presenza, in contumacia, decreto d'accusa	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Sentenza iniziale, complementare, parzialmente complementare	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Tipo e forma del reato	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Tasso alcolemico	E	-	-	E	-	-	-	-	-	-	-	E	-	E	-	-
Data della perpetrazione (data o periodo)	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Tipo, durata pena principale	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Annotare e valuta delle multe	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Durata del periodo di prova	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Misura	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Durata del carcere preventivo	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Menzione di eventuali norme di condotta	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Tipo e durata della pena accessoria, con o senza sospensione condizionale	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A
Regole relative alla misura della pena	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	A	E	A	A

Nome del campo dei dati	Confederazione										Cantoni					
	UFG-CG	UFP-IP	UFM-CIT	GM	MPC	POLFE-D	GrPE	UFM-RIF	UFM-STR	DPIO	OESC	GP	EP	SCC	PS	UCS
5. Decisioni successive																
Numero decisione (numero sistematico progressivo)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data della decisione, della notifica	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Autorità giudicante	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Tipo di decisione	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Data della liberazione	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Pena eseguita, non eseguita	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Espulsione giudiziaria eseguita, non eseguita	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Misura	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Durata del periodo di prova, del patronato	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Menzione di eventuali norme di condotta	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Durata computata	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Grazia	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
Pena successiva secondo l'articolo 100 ^{ter} CP	E	A	A	E	A	A	A	A	A	A	A	E	E	E	A	A
6. Richiesta di casellario giudiziale straniero																
Motivo della richiesta	E	A	A	E	A	A	-	E	E	A	-	E	E	E	E	-
Menzione di un'eventuale detenzione	E	A	A	E	A	A	-	E	E	A	-	E	E	E	E	-

Nome del campo dei dati	Confederazione										Cantoni					
	UFG-CG	UFP-IP	UFM-CIT	GM	MPC	POLFE-D	GrPE	UFM-RIF	UFM-STR	DPIO	OESC	GP	EP	SCC	PS	UCS
Autorità richiedente, data	E	A	A	E	A	A	-	E	E	A	-	E	E	E	E	-
Autorità straniera richiesta	E	A	A	E	A	A	-	E	E	A	-	E	E	E	E	-

Abbreviazioni:

- DPIO Divisione della protezione delle informazioni e delle opere / controllo di sicurezza personale
- MPC Ministero pubblico della Confederazione
- UFP-IP Ufficio federale di polizia - Interpol
- UFM-RIF Ufficio federale della migrazione - Settore dell'asilo
- UFG-CG Ufficio federale di giustizia - Casellario giudiziale
- POLFED Polizia federale
- PS Polizia cantonale degli stranieri
- UFM-STR Ufficio federale della migrazione - Settore degli stranieri
- UFM-NAZ Ufficio federale della migrazione - Cittadinanza
- SCC Servizio di coordinamento cantonale
- GM Giustizia militare
- GP Autorità cantonali di giustizia penale
- EP Autorità cantonali preposte all'esecuzione penale
- UCS Uffici cantonali di circolazione stradale
- GrPE Gruppo del personale dell'esercito
- OESC Organo d'esecuzione del servizio civile

Per mantenere il parallelismo d'impaginazione tra le edizioni italiana, francese e tedesca della RU, questa pagina rimane vuota.

